

M

سرخک



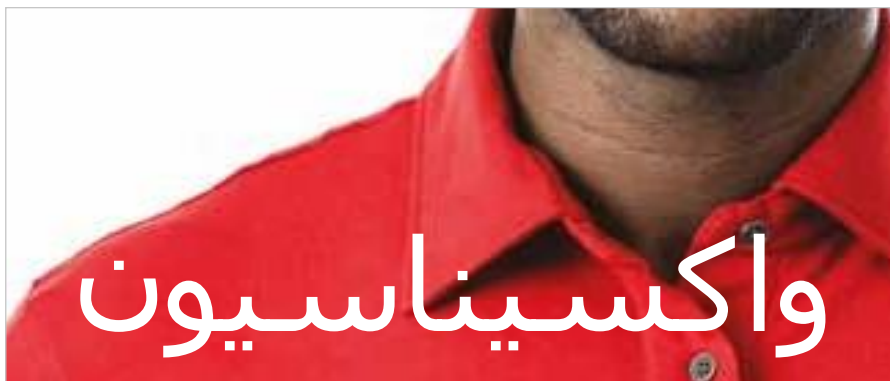
M

اوريون



R

سرخجه



این جزوه در مورد سرخک، اوريون و سرخجه و واکسن MMR توضیح می‌دهد که به محافظت در برابر هر سه بیماری کمک می‌کند.



i ایمن سازی

کمک به محافظت از همه افراد در هر سنی می‌نماید.

ایمن سازی

به محافظت از همه افراد در هر سنی کمک می-نماید.

سرخک یک بیماری ویروسی بسیار عفونی است که از طریق سرفه و عطسه منتقل میشود. اگر محافظت نشده باشید و حتی با کسی که سرخک دارد تماس داشته باشید، این احتمال وجود دارد که شما نیز مبتلا شوید. اگر به سرخک مبتلا شوید احتمالاً احساس بدی خواهید داشت و حدود 10 روز از مدرسه یا کار دور خواهید ماند. هیچ درمانی برای سرخک وجود ندارد .

علائم سرخک شامل تب، قرمزی چشم و ضایعات پوستی است و می-تواند یک عفونت بسیار جدی برای برخی افراد باشد.

احتمال بروز **عوارض** این در گروه-های خاص، از جمله افرادی که سیستم ایمنی ضعیفی دارند، نوزادان زیر یک سال و زنان باردار بیشتر است. عوارض می-تواند شامل عفونت قفسه سینه و گوش، فتق، اسهال، آنسفالیت (عفونت مغز) و آسیب مغزی باشد. کسانی که دچار عوارض می-شوند ممکن است برای درمان به بستری شدن در بیمارستان نیاز داشته باشند.

آیا جدی است؟ بله، حدود یک نفر از هر 5000 فرد مبتلا به سرخک احتمالاً می-میرد و از سال 2006، 3 مورد مرگ ناشی از سرخک در انگلستان و ولز وجود داشته است.

M
سرخک

M
اوربون

R
سرخجه

اوریون چیست؟

اوریون یک بیماری ویروسی است که از طریق سرفه و عطسه یا تماس نزدیک با فردی که قبلاً به این عفونت مبتلا شده است منتقل می‌شود.

علائم اوریون معمولاً حدود دو هفته طول می‌کشد و می‌تواند شامل سردرد و تب باشد، اما شایع‌ترین علامت آن تورم غدد کنار صورت است. این می‌تواند به شما ظاهری شبیه «صورت موش» بدهد و باعث درد و مشکل در بلع شود.

عوارض اوریون می‌تواند بسیار دردناک باشد و می‌تواند شامل التهاب تخمدان‌ها یا بیضه‌ها و در موارد نادرتر لوزالمعده باشد. اوریون همچنین می‌تواند باعث مننژیت ویروسی و آنسفالیت (عفونت مغز) شود. اگرچه کاهش شنوایی دائمی پس از اوریون نادر است، اما از هر 20 نفری که مبتلا می‌شوند، یک نفر ممکن است دچار کم‌شنوایی موقت شود.

در حال حاضر هیچ دارویی برای درمان اوریون وجود ندارد، بنابراین درمان بیشتر بر تسکین علائم تمرکز دارد. اگر دچار اوریون شوید احتمالاً در این مدت به استراحت در بستر و مسکن نیاز خواهید داشت. همچنین ممکن است نیاز به خوردن غذاهای نرم داشته باشید که نیازی به جویدن زیاد ندارند. اکثر موارد اوریون در حال حاضر در جوانانی رخ می‌دهد که دو دوز واکسن MMR مصرف نکرده‌اند.

سرخجه چیست؟

سرخجه یک بیماری ویروسی است که اغلب سرخک آلمانی نامیده می‌شود و به لطف موفقیت واکسن MMR اکنون در بریتانیا نادر است. به روشی مشابه اوریون و سرخک پخش می‌شوند. برای بیشتر افراد، معمولاً این یک وضعیت خفیف است که بدون درمان طی 7 تا 10 روز بهبود می‌یابد. با این حال، اگر زنان باردار به سرخجه مبتلا شوند، می‌تواند برای جنین متولد نشده آنها بسیار جدی باشد.

علائم سرخجه شامل ضایعات پوستی، علائم شبیه سرماخوردگی و درد مفاصل است.

عوارض سرخجه نادر است، اما اگر یک زن باردار در دوران بارداری به سرخجه مبتلا شود، می‌تواند عواقب مخربی برای نوزاد متولد نشده‌اش داشته باشد که می‌تواند منجر به تولد نوزاد با آب مروارید (مشکلات چشمی)، ناشنوایی، مشکلات قلبی یا آسیب مغزی شود.

یک واکسن

1

واکسن MMR یک تزریق منفرد است که در ران کودکان خردسال یا بالای بازوی کودکان بزرگتر یا بزرگسالان تزریق می‌شود. این یک واکسن زنده است به این معنی که حاوی نسخه‌های ضعیف شده از ویروس‌های سرخک، اوریون و سرخچه است. اینها آنقدر ضعیف شده‌اند که بدون ایجاد بیماری، ایمنی ایجاد کنند.

دو دوز

2

واکسن MMR تنها با دو دوز از واکسن محافظت طولانی مدت می‌دهد. اولین دوز در سن 12 ماهگی و دوز دوم در حدود سه سال و چهار ماهگی قبل از شروع مدرسه تجویز می‌شود. داشتن هر دو دوز باعث محافظت طولانی مدت در برابر سرخک، اوریون و سرخچه می‌شود. در بزرگسالان و کودکان بزرگتر این دو دوز را می‌توان با فاصله یک ماهه بین آنها تجویز کرد.

سه عفونت

3

واکسن MMR از سه عفونت محافظت می‌کند. سرخک، اوریون و سرخچه. اینها عفونت‌های ویروسی هستند که می‌توانند به سرعت به کودکان و بزرگسالان محافظت نشده سرایت کنند - این عفونت‌ها راحت‌تر از آنفولانزا یا سرماخوردگی منتشر می‌شوند.

محافظت طولانی مدت

«

واکسن MMR ایمن‌ترین و موثرترین راه برای محافظت از خود در برابر سرخک، اوریون و سرخچه است. از زمانی که این واکسن در سال 1988 معرفی شد، این شرایط در بریتانیا نادر شده است. با این حال، شیوع بیماری، به ویژه سرخک، زمانی رخ داده است که تعداد افرادی که واکسن را دریافت کرده‌اند کاهش یافته است. اگر مطمئن نیستید که قبلاً واکسن را زده‌اید یا خیر، می‌توانید با پزشک عمومی خود مشورت کنید، مصرف دوزهای بیشتر هیچ آسیبی ایجاد نمی‌کند.

چه کسانی باید واکسن بزنند؟

کودکان خردسال

به کودکان خردسال باید این واکسن را به عنوان بخشی از برنامه واکسیناسیون ملی بریتانیا پیشنهاد کرد. دو دوز واکسن به آنها پیشنهاد می‌شود، اولین نوبت بعد از اولین تولد و دوز دوم قبل از شروع مدرسه - معمولاً در حدود سه سال و چهار ماهگی.

کودکان بزرگتر، نوجوانان و جوانان

اگر قبلاً هرگز واکسن MMR دریافت نکرده‌اید یا فقط یک دوز از آن را مصرف کرده‌اید، باید با پزشک عمومی خود تماس بگیرید تا دوزهای باقیمانده خود را تنظیم کنید. اگر قبلاً یک دوز واکسن MMR را در دوران کودکی مصرف کرده‌اید، صرف نظر از اینکه اولین دوز شما چه مدت قبل است، فقط به یک دوز دیگر نیاز خواهید داشت. اگر به دو دوز نیاز دارید، می‌توان آنها را با یک ماه فاصله بین آنها تجویز کرد.

زنان در سنین باروری

سرخچه می‌تواند یک عفونت بسیار جدی برای نوزادان متولد نشده باشد، می‌تواند باعث نابینایی، ناشنوایی و حتی مرگ شود. اگر زنی در سنین باروری هستید،

حتی اگر قصد بچه‌دار شدن ندارید، باید قبل از بارداری دو دوز واکسن MMR را تزریق کنید. اگر دو دوز مصرف نکرده‌اید، یا مطمئن نیستید، باید با پزشک عمومی خود تماس بگیرید تا با دوزهای باقیمانده مواجه شوید. همانطور که هست یک واکسن زنده، شما باید تا یک ماه پس از واکسن از باردار شدن خودداری کنید، بنابراین باید در این مدت از یک روش مطمئن پیشگیری از بارداری نیز استفاده کنید.

اگر باردار هستید یا به تازگی بچه‌دار شده‌اید و مطمئن نیستید که دو دوز MMR داشته‌اید، در معاینه 6 هفته‌ای پس از زایمان با پزشک عمومی یا پرستار خود صحبت کنید.

بزرگسالان مسن

بزرگسالانی که قبل از سال 1970 در انگلستان متولد شده‌اند، احتمالاً در کودکی به سرخک، اوریون و سرخچه مبتلا بوده‌اند یا واکسن‌های سرخک یا سرخچه را که قبل از معرفی MMR در سال 1988 استفاده شده است، داشته‌اند.

اگر مطمئن نیستید که آیا این عفونت‌ها یا واکسن‌هایی را برای محافظت در برابر آنها داشته‌اید یا نه، می‌توانید از پزشک عمومی خود بخواهید که شما را واکسینه کند.

واکسن MMR چگونه کار می‌کند؟

واکسن MMR یک واکسن زنده است که در برابر سرخک، اوریون و سرخچه محافظت می‌کند. دو دوز از طریق تزریق به پا یا بازو داده می‌شود. سیستم ایمنی بدن شما با تولید سلول‌هایی که هر یک از این سه ویروس را می‌شناسند و به خاطر می‌آورند به واکسن پاسخ می‌دهد. اگر در آینده با هر یک از بیماری‌ها در تماس باشید، این سلول‌ها بیدار می‌شوند و بدن شما را برای تولید سریع آنتی بادی فعال می‌کنند. این محافظت معمولاً طولانی مدت است.

حتی اگر قبلاً واکسن‌ها را مصرف کرده باشید، از مصرف دوزهای اضافی ضرری نخواهید داشت زیرا سیستم ایمنی بدن شما ویروس‌های واکسن را تشخیص داده و به سرعت از بین می‌برد.

اگر در خارج متولد یا بزرگ شده خارج از کشور هستید؟

اگر متولد خارج از کشور هستید یا در آنجا بزرگ شده‌اید، ممکن است به دو دوز MMR نیاز داشته باشید. کشورهای مختلف ایمن سازی‌های مختلف را ارائه می‌دهند و همه از واکسن ترکیبی MMR استفاده نمی‌کنند. اگر سابقه‌ای از واکسن‌هایی که دریافت کرده‌اید، ندارید یا مطمئن نیستید، این موضوع را با پزشک عمومی خود در میان بگذارید. همچنین ممکن است برای محافظت کامل از سایر عفونت‌ها به واکسیناسیون‌های دیگری نیز نیاز داشته باشید.



واکسن چقدر ایمن است؟

واکسن ترکیبی MMR سال‌هاست که در بسیاری از کشورهای جهان از کودکان محافظت می‌کند. در بریتانیا، از زمان معرفی آن در سال 1988، میلیون‌ها دوز تزریق شده است. اگرچه ممکن است برخی عوارض جانبی از واکسیناسیون وجود داشته باشد، اما معمولاً خفیف و بسیار کمتر از خود بیماری هستند. واکنش‌های جدی به دنبال واکسیناسیون نادر است.

مطالعات زیادی برای بررسی ایمنی و اثربخشی واکسن MMR انجام شده است. شواهد واضح است که هیچ ارتباطی بین واکسن MMR و اوتیسم وجود ندارد.

آیا این کار موثر است؟

بله، این واکسن در محافظت در برابر سرخک، اوریون و سرخچه بسیار مفید است.

بیش از 99 درصد از افرادی که دو دوز واکسن دریافت می‌کنند در برابر سرخک و سرخچه محافظت می‌شوند. اگرچه محافظت از اوریون کمی کمتر است، موارد در افراد واکسینه شده بسیار کمتر است.

MMR در سال 1988 در انگلستان معرفی شد و در حال حاضر به ندرت کودکان به این عفونت‌ها مبتلا می‌شوند. وجود داشته است. شیوع سرخک و اوریون در سال‌های اخیر. اینها معمولاً در جایی رخ می‌دهند که سطح واکسیناسیون پایین است، اما می‌توانند در هر زمانی اتفاق بیفتند، بنابراین مهم است که مطمئن شوید با داشتن دو دوز واکسن MMR از شما محافظت می‌شود.

عوارض جانبی واکسن چیست؟

همه افراد دچار عوارض جانبی از واکسن نمی‌شوند. برای ایجاد محافظت، واکسن از سه عفونتی که در برابر آنها محافظت می‌کند تقلید می‌کند. برخی افراد ممکن است دچار بثوراتی شوند که شبیه به شکل خفیف سرخک است، صورت ممکن است متورم شود و شبیه اوریون شود یا ممکن است دردهایی در مفاصل مانند سرخچه داشته باشند. این عوارض جانبی در درصد کمی از افراد پس از اولین دوز ایجاد می‌شود.

عوارض جانبی قسمت سرخک واکسن معمولاً زمانی که واکسن شروع به کار می‌کند - حدود 6 تا 10 روز پس از واکسیناسیون - مشاهده می‌شود. تورم صورت یا درد مفاصل حدود دو تا سه هفته پس از واکسیناسیون زمانی که واکسن‌های اوریون و سرخچه شروع به کار می‌کنند ظاهر می‌شوند.

انتقال سرخک به کودکانی که برای تزریق واکسن MMR بسیار کوچک هستند یا به فردی که قبلاً بیمار است، می تواند عواقب بسیار جدی برای سلامتی آنها داشته باشد. به عنوان یک اقدام احتیاطی، زنان باید تا یک ماه پس از واکسیناسیون MMR از بارداری شدن خودداری کنند.

آیا واکسن MMR حاوی ژلاتین است؟

در بریتانیا، ما دو واکسن MMR داریم که بسیار خوب عمل می-کنند. یکی از آنها حاوی ژلاتین مشتق شده از خوک است و دیگری نه. اگر ترجیح می-دهید واکسنی که حاوی ژلاتین نباشد، با پرستار یا پزشک عمومی خود صحبت کنید.



عوارض جانبی مانند ضایعات پوستی یا تورم گردن فقط حدود 2 تا 3 روز باقی می-ماند و عفونی نیستند. این بدان معنی است که اگر این عوارض را ایجاد کنید، نمی-توانید عفونت را به دیگران منتقل کنید.

در موارد نادر، یک بثورات قرمز مایل به بنفش که شبیه کبودی‌های کوچک است، می‌تواند تا شش هفته پس از واکسیناسیون ایجاد شود.

چرا من یا فرزندم باید واکسن بزنیم؟

شما باید واکسن را برای محافظت از خود در برابر سه عفونت جدی داشته باشید. با انجام این کار به محافظت از دیگرانی که نمی-توانند واکسن را تزریق کنند نیز کمک می-کنید. اینها شامل نوزادان متولد نشده، نوزادانی که برای تزریق واکسن خیلی کوچک هستند و کودکان/بزرگسالانی که نمی-توانند واکسن را تزریق کنند، زیرا سیستم ایمنی ضعیفی دارند، می-شود. این به جلوگیری از شیوع گسترده بیماری کمک می-کند.

همچنین اگر با کودکان خردسال کار می-کنید یا به عنوان بخشی از کار خود از مردم مراقبت می-کنید، باید واکسن را تزریق کنید.

آیا کسی هست که نباید واکسن MMR را بزند؟

از آنجایی که واکسن MMR یک واکسن زنده است، نباید به زنان باردار یا افرادی که به شدت دچار سرکوب سیستم ایمنی هستند، برای مثال کسانی که پیوند مغز استخوان انجام داده‌اند یا داروهای سرکوب‌کننده سیستم ایمنی مصرف می‌کنند، داده شود.

اگر مطمئن نیستید این موضوع را با پزشک خود در میان بگذارید. اگر یک واکنش آنافیلاکتیک تایید شده به نئوماپسین داشته‌اید، نباید واکسن را بزنید. اگر یک واکنش آنافیلاکتیک تایید شده به ژلاتین داشتید، باید با پزشک عمومی خود صحبت کنید و ترتیبی دهید که واکسن بدون ژلاتین را تزریق کنید.

آلرژی به تخم مرغ

همه کسانی که به تخم مرغ حساسیت دارند، از جمله کودکان مبتلا به آسم، می‌توانند واکسن MMR را در مطب عمومی خود تزریق کنند. هر کسی که یک واکنش آنافیلاکتیک مستند به خود واکسن MMR داشته است باید توسط یک متخصص آلرژی ارزیابی شود.

اگر فکر می‌کنید
ممکن است از قبل
سرخک، اوریون یا
سرخجه داشته باشید،
مهم است که خطر
سرایت عفونت را به
افراد دیگر کاهش
دهید. شما باید:

- برای مشاوره با پزشک عمومی خود تماس بگیرید، آنها ممکن است نیاز داشته باشند در پایان روز به شما ترتیبی دهند تا از جراحی بازدید کنید تا از تماس با افرادی که در برابر عفونت آسیب پذیرتر هستند، مانند کودکان خردسال و زنان باردار، اجتناب کنید.

- حداقل چهار روز از زمانی که برای اولین بار دچار بثورات سرخک شده‌اید، از رفتن به سر کار یا مدرسه خودداری کنید.

- پس از بهبودی، ترتیبی اتخاذ کنید که دوزهای باقی مانده از واکسن را دریافت کنید. این شما را در برابر دو عفونت دیگر محافظت می‌کند.

نشانه‌ها و علائم این بیماری‌ها چیستند؟

سرخک

تب، علائم سرماخوردگی، بثورات پوستی، چشم درد یا التهاب ملتحمه

اوریون

تب، سردرد و تورم غدد در صورت

سرخجه

غدد متورم، گلودرد، درجه حرارت و بثورات پوستی

آیا این جدی است؟

بله

از هر 5 نفر یک نفر به بیمارستان مراجعه می‌کند و از هر 15 نفر یک نفر دچار عوارض شدید می‌شود.

سرخک می‌تواند باعث ناشنوایی، حمله، آسیب مغزی و تورم مغز شود. از سال 2006، سه مورد مرگ و میر ناشی از سرخک در بریتانیا گزارش شده است

بله

اگرچه اکثر موارد خفیف هستند، اما اوریون می‌تواند باعث مننژیت و پروسه و التهاب دردناک تخمدان‌ها یا بیضه‌ها و در موارد نادر لوزالمعده شود.

بله

اگرچه موارد خفیف هستند، ابتلا به سرخجه در دوران بارداری می‌تواند باعث بیماری‌های جدی در نوزادان متولد نشده از جمله ناشنوایی، نابینایی و حتی مرگ شود.

چه کسی نیاز به تزریق واکسن دارد؟

- همه کودکان بالای یک سال باید دو نوبت واکسن بزنند، دوز اول معمولاً در یک سالگی و دوز دوم معمولاً در سه سال و چهار ماهگی تزریق می‌شود.
- کودکان بزرگتر و بزرگسالان باید دو نوبت از واکسن را با فاصله یک ماهه بین آنها تزریق کنند.
- زنان باردار باید قبل از باردار شدن از محافظت از خود مطمئن شوند یا مطمئن شوند که بلافاصله پس از تولد نوزاد واکسینه شده‌اند.



اگر دو دوز واکسن را تزریق نکرده‌اید، هرگز برای تزریق واکسن دیر نیست

از کجا می‌توانم واکسن را دریافت کنم؟

از جراحی پزشکی عمومی شما

- همه کودکان یک ساله تا سه ساله و چهار ماهه باید این واکسن را به عنوان بخشی از واکسیناسیون‌های معمول خود در جراحی پزشکی عمومی خود ارائه دهند.
- کودکان بزرگتر و بزرگسالان در صورتی که یک دوز از واکسن را مصرف کرده‌اند یا هیچ دوز مصرف نکرده‌اند، باید با پزشک عمومی خود تماس بگیرند.
- زنان باردار می‌توانند پس از تولد نوزاد خود واکسن را در جراحی پزشکی عمومی خود تزریق کنند، در صورتی که دو دوز مستند را نداشته باشند.

در مدرسه شما

به برخی از نوجوانان و بزرگسالان جوان دوزهای از دست رفته واکسن MMR همراه با سایر واکسن‌های تقویت‌کننده نوجوانان پیشنهاد می‌شود.

از خدمات بهداشت حرفه‌ای کارفرمای شما

کارکنان مراقبت‌های بهداشتی با تماس مستقیم با بیمار باید مطمئن شوند که در برابر این سه بیماری محافظت می‌شوند.

سرخک، فقط مشک
بچه‌ها نیست

M سرخک	M اوريون	R سرخجه
------------------	--------------------	-------------------

اگر می‌خواهید اطلاعات بیشتری در مورد MMR داشته باشید، لطفاً از این سایت دیدن کنید
www.nhs.uk/conditions/vaccinations/pages/mmr-vaccine.aspx



کپی رایب تاج 2016
(PUR) 2016 ژوئن p 75k1 3219250

اولین بار در ژوئن 2016 منتشر شد

متن این سند ممکن است بدون مجوز رسمی یا هزینه برای
استفاده شخصی یا داخلی تکثیر شود.

برای سفارش نسخه‌های بیشتر این کتابچه، به آدرس زیر
مراجعه کنید: www.orderline.dh.gov.uk
یا تلفن: 0300 123 1002
مینی کام: 0300 123 1003
(8 صبح تا 6 بعد از ظهر، دوشنبه تا جمعه)

www.nhs.uk/vaccinations